

Year ben na wobaa ha no, '81' anaa? (Mebaa beye '78') '78' (na mebaae) Na wobaae (Mebaae kaaee no) Wobaa kaaee no?) Mm, time a wobaae no, (aha) me start bayere kwan so no (aha) Mede sika two hundred and sixty thousand (Saa?) Aaa) Two hundred and sixty<sup>(mho)</sup> na mede startee bayere kwan so (Saa?) Ane. Enti meksee no, na ekpere se mekura sika kesse paa (mho) Metumi to bayere, kaa no mma, 'Seven tons' (aha) na mereba koraa a, metumi sane de ebi ma akwafos no, ebi ka ma mesan de bi ma akwafos no (mho) Beye se, saa time, kuanii woma no<sup>ee</sup> beye se, twenty thousand koraa a, eye sen? Twenty thousand, na ekpere se eye sika kesse paa ara (Ahaa) (yede do afuo no) Yede do afuo no. Nti se wode sika no ma no saa no a, afe so a, ne bayere no, (mho) wo'ara se iretu pe a, na wabae fre wo (aha) se, Maame, bra na beto (mho) na meko. Saa ara a nkakra-nkakra-Apei, Edunni beye 19... time baako no bae no, '81' (Ekom paa bae no '83') '83' '83' mho. '83', na apei sika no aye kesse (mho) efise

Afei na bayere no boɔ no a-starte  
 reye den (mho) nti na mede three  
 hundred thousand (mho) Enna ekoro (mho)  
 Three hundred thousand, na ekyere  
 3E, Eye sika a edɔɔso paa ara  
 (mho) Na meke kɔ. Enti three hundred  
 thousand no nso, na etumi to  
 bayere. Na me tumi loadu seven  
 tons saa ara. (mho) Nkakra-nkakra  
 Enna, afei na Eke four hundred  
 (mm) na ereke 300, na ereke 300.  
 Saa time no, bayere no, woba na  
 wobeyi, ne wonya beye 3E fifty  
 thousand, anase 3E forty thousand 3E  
 sixty thousand, woanya aboro 30  
 araa, ebeye hundred thousand.  
 Eno na ekutea me nkakra-nkakra  
 maa mede hwee me mma nyinaa  
 Sukum (mho) to University, 3E ebi nso  
 so atu Kwan, baako Korea wo  
 London a ɔye Bank aɔi, Bank  
 Doctor, (aha) Mefa no 3E, ɔreye  
 Bank course bi (aha) a, Ino na  
 ɔto me mma so mmien. Panin  
 no nso so, ɔko training College  
 (mho) wo Mampong, ST Monica's  
 Mmien nso so, wowie Sukum  
 Secondary School, na memaa  
 wokoyee Nurse (Aha) wokoyee wo  
 U.S.T. Seesei, ebi wo baabi,  
 baabi, 'dabi', Baako wo Okomfo

Anokye, baako nso so, nye Nursing  
 sister wo Tarkwa. (Aha) (Enti woawo  
 sen?) Seven. (Seven?) Seven. Mmarima  
 mmenu, mmaa nnum (aha) Me mme  
 nyinaa ye seven, seesei dee, mahwe  
 won nyinaa awie. Matena ase. (Aha)  
 Seesei, wonwon na woresane ahwe  
 me (aha) Na bere a wobaa ha no  
 nso so, na eha, bribiara fam (ane)  
 Kane a wobaa ha no, na bribi-  
 era wo efam. Saa, time koraa  
 na milk, na yeto no '120' na enna  
 fam, na eye one twenty (120) (And  
 Mm. Moahu se seesei, milk <sup>aduru</sup> yeto no  
 five hundred. Afei, kyere se, Ghana  
 EKS soroo paa ara (aha) yen bribi-  
 era reks soroo. Ghana aye den  
 Papapapa (mho) (Na edeen na eye  
 nneema aks soroo saa?) Aaa? Seesei  
 dee, yerentumi nkyere, yerentumi (mm)  
 nkyere. Seesei, yetumi ka se, ewiase  
 baabiara aye dene. (mho) Mm, se  
 Bible no kae se, se estw ewiase  
 rebeks awiee a, Emmere a emu  
 ye den beba (mho) nti me dee, me  
 feel se, nea Bible no kae no, Eno  
 ara na yewo mu yi. (Saa?) mm.  
 Medee, me feel se, nea Bible no  
 kae no, Eno ara na aduro ho  
 no, nti mpae ara na yebeks se  
 Awarade nnu yen mm. se se mfomso

bi na yeaye na aba saa a,  
 Imfa yen mfonso nkye yen (ane)  
 SE woahu? (nm) (Na wose, Emmere a  
 na mebaef no, na wofitii asee to  
 bayere?) aue, na meko bayere kwan  
 so, SE wobae nyinaa na meko  
 ekwan so (ane) Vlokae SE, Emmere  
 bi, me ne wa ko Adwira no?  
 (Aue, o mekae saa) (Nanso ansa na  
 wokos kwan so, a edeen adwamei  
 na woye?) Na meye bayere no  
 ara, na mewo apata mu. (Ao,  
 wowo apata mu) Aha, na mewo apata  
 mu. Na mewo apata mu no, na  
 yeto bayere zha, cedi du fio (ahad  
 Na yeto bayere zha, zha ne ne  
 ntosos<sup>du</sup> no, nyinaa, na yeto no  
 cedi du fio (ane) SE woahu? (ane) Na  
 baako ye sire ko (aha) Saa time,  
 na yeraka a, na yennim cedis (mho)  
 mhoo. Na yen krom saa ara na  
 bayere no ~~at~~ beduau<sup>beye</sup> mpem du -  
 num, ana, mefa no SE fifteen  
 thousand (mho) na ekos twenty  
 kakrakakra, na afei ereko soro  
 ara a, obi koraa de bayere begyee  
 thirteen thousand, na yese yebetu no  
 agiri edua no mu (mho) Kyere SE  
 ne nneema bos ye den<sup>dotay</sup> yento ebi  
 saa da. Nso seesei, bribiara, ko ara  
 na ereko soro, akwafos no (mho)

Seesei, wannom nso so, woton no  
 aboden papa. (ane) efise, Kane na  
 kerosene akto, na yeto no beye se  
 e, beye se, ten pesewas (mm) Enne  
 Obeko akto kerosene akto beye  
 se e e, menhunu senea menka  
 Koraa. Obeko akto no aboden, nti  
 Ino nso betone ne dee no dennen  
 se woahu? (mho) enti na ama  
 nneema no, Ereko soro saa no  
 (mm) Enti nneema no a yanya fini'e  
 yen aban et no ho no, ne bos  
 no reko soro a, na kuani no  
 nso so de ne dee no reko soro  
 (Ampa) woate ase? (mho) Enti na  
 ama nneema no reko soro no.  
 se, Seesei e, Patrol, yeato no  
 e 2,400 (mho) Na yeato petrol  
 2,400 yi, ~~the~~ two thousand four yi  
 na Ekyere se, e wannom nso so  
 ato lorry fare no mu (ane) se  
 na Ereko soro. (mho) Saa na ete.  
 Nti nneema no, se bribiara ko  
 fam a, bribiara, Obiara nso ton ne  
 dee a ebeko fam (mho) se Eko  
 soro dee a, na bribiara nso reko  
 soro. (Ampa) (Na Edeem na eye  
 patrol ene kerosene Eko soro saa?)  
 se Enne, eye aban no ara  
 asem. (Saa?) Eee! Yennim. se baabi  
 a Onya firi no, na yeato mu a

yerentumi nkyere (ahaa) 38 woahu?  
 38 Ono, ebia 38 odo gye saa a  
 na Ono nso, neko beto no a, mennim  
 (mho) Nti, Ono, oto mu a na driver  
 nso ato mu (ane) 38 woahu? (ane)  
 38 woahu? Seesei, wokoto petrol e  
 eye sen? (Eye two thousand three)  
 Two thousand three? (Mm) Aaa. † Two  
 thousand three something) Aaa. Na seesei  
 hwe, (2300, na driver no, Ono nso so  
 dee obeye a obenya patrol sika,  
 (ane) anya ebi eye sales (ane), na  
 Ono nso, wanya ebi ato aduane-  
 adie, saa ara na obeye no (ane)  
 Seesei, Eha sei, wofiri Dr. Mensah  
 ho reba ha sei a, edwam. Na  
 taxi gye hundred (mho) Seesei wannan  
 gye '150' (Saa? ei, eko soro) eee, 150  
 abeka ho. (mho) 38 woahu? Na  
 ekyere 38, eko soro. (mm) Nti Seesei  
 Ama Ghana, yeko soro kakra. Yeko  
 soro kyan 38 wobaa ha first no.  
 (Ampa) Mm. (Na first dee, na, wope 38  
 sika 38 wontoto bibi na sika na  
 Emma ntem tesse nne. Enne, wokoto  
 dwam na woye adwuma a, wobey-  
 nya apem ana mpem mmienu?)  
 38 mfaso? (Ane, 38 woye adwuma  
 biara a wobeyya ceeli apem?)  
 Seesei, Enne, sika nni ho a,  
 Enneema, yeto no wawawa. (Saa?)

Mm. Woahu, Kane no, SE bayere na  
yets ebi beye SE, EE, 150, <sup>(Ahaa)</sup> 200  
enti, obaatan biara tumi to bi.

(Mho) SE woahu? (Ane) Seesei, ne bos  
ko soro. Ebia ne mma doogo, enti  
ota bayere no baako a, ebia erenso  
no. <sup>(mho)</sup> Nti orentumi nts. (Oko bribi fofr)  
obeks akoto bribi fofr. <sup>(mho)</sup> Woate alee?

(Ane) Ehee, Enti eye me SE, adee no  
Ewo fam a, yete no waa waa  
kyene SE Ewo soro (ahaa) mm. First  
no a na yede bayere abu no.

Obi tumi ton bayere zha, ~~ka~~ <sup>da</sup> baako

(mho) won a wows dwam no. (ane)

Efise, na eye fo (mho) woahu? Me  
nso so, mede ba a, da koro, bayere  
seven tons, ebia Ewo nu, car no  
nu, beye SE mpem mmienu aha-  
nnum (mho) anaa mpem mmiensa.

Mese, ebia anpa, ye' starte beye

eight, (mho) metumi agi, Ebebo dumienu  
ne fa, hubebe don ko, na yeafi ho,

na asa. (Na ne nyineer asa?) Ne

nyineer asa. (Ahaa) woahu? Emme nso so

wode apem koraa ba a, wobegginga

Eho saa ara a, wonom to koraa

a, Ebeye SE bosome, na yentuaa ka

Kane nso so dee, wode ba a, otae

ara a na watur wo ka. Na

sika no sua SE woahu? Nne nso

sika no ko soro (mho) Enti orentu-

Drentumi nnya, at Once no ntua  
 mma wo. (Saa?) Mm! Guess Jton ebi  
 ansa. (mho) Ades yi nso, Enne, Enko  
 wawaa na ekure SE akye (mho)  
 (Na woye akwadaa na yeto bayere  
 ntemntem? te SE saa?) SE E? (Enne  
 a na woye akwadaa, wo maame  
 Jton bayere ana?) Anha, anha. Me  
 maame, Ke, me maame, na Jton  
 bayere. Me koraa mehyee alee no,  
 na metone ntoma. (Saa?) Mm, meeli  
 kam tnee ntoma (ahaa) Mewoo  
 mmienu na megyee. (Aden?) Saa  
 time no na Enye ades a yeto  
 no wawaa biara. (Ahaa) SE woalm!  
 Na mennim SE bayere dee, Eye  
 Jbaatan adwuma (ahaa) Nlowo nkwa-  
 daa a, woks a, senea etee biara  
 wobanya bi abenwa ama nkwadaa  
 no adi. (mho) SE woate? mho, Enna mese  
 Ennee megyee, maton bayere. Enti  
 first na nkwadaa no susua no,  
 na mewo apata mu. (Nlowo apata  
 mu) Ehee (Ane, da biara woks dwam)  
 Ahaa, da biara, mekoto no bode ba  
 a, na mabetone no wo apata mu  
 (ahaa) Kopem SE nkwadaa no nyi-  
 nyiniee. (ahaa) Enna me startee SE  
 meko nwura mu (mho) Enna meko  
 nwura mu koto bi. (Mokoo nwura  
 na won nyinaa ko sukun ana?)



Na ebi awiewie, na mpaninfo no  
 nyinaa awie wie. (Ahaa) Mm. SE wo-  
 susua saa a, worentumi nya win  
 ho... (mho) (Na woyee deen SE  
 wahu bayere ton, eda no a wogyae  
 ntoma ton na woko koton bayere?)  
 Bayere ton dee, aye tesse e akonta  
 adwuma (ahaa) Ewo SE wohumu SE  
 meto no ee cedu du a, ten cedis  
 a (ahaa) Ewo SE mede gye sire ko  
 sire ko a, na aye, ekoro bi nso  
 Jha nso so, Ewo mu Jha ne du  
 Jha biara, yede odu na eto so.  
 (Ane) Na ekwere SE aye Jha ne du  
 (Ane) Na kyere SE Enti wode gye  
 hundred, e sire ko sireko a (aha)  
 na ekwere SE wonya siredu. Kane  
 na yeka a (aha) ho, na yenka cedis  
 (aha) Na ekwere SE, wonim SE, woton  
 a, senea etee biara wowa sei wo  
 so. (mho) enti ewo SE wode gye saa  
 SE wote wote asee? (mm) woba a  
 wobesa mu beye SE mmiensa (mho)  
 Dee edi kan no, ebia wobeb  
 Ono so ka kakra, na edi akwire  
 ebi beto so, dee edi ho, ebi beto  
 so, na akso first dee no a wote  
 so no so, na eye nketwa (mho)  
 na wode akwire dee no akso so  
 na ekwere SE, aye pepepepe. Na  
 kyere SE ten cedis na wonya a,

ƐƐ ƐƐ wo nsa ka. (mho) (Na wo  
 fittii ase ton bayere no, wo wɔdamfo  
 biara nton bayere ana?) Na madamfo  
 ton bayere. (Aa) Madamfo baako, ɔwo  
 dwam ho (aha) yere no Ante Afra  
 (aha) enti na mene no nyinae  
 te apata baako mu. (Aaa, bisa  
 ƐƐ won beba apata mu?) Na mene  
 no te apata baako. Aaa. Na  
 nɔpata, na efa da ho, na ɔkae  
 ƐƐ me metra ho (aha) Enna meko-  
 tenaa ho. (Mho) Enti mene no  
 tenaa ho saa ara a kɔsii ƐƐ  
 mkwadaa no, yenyie (mho) na  
 mekaa ƐƐ medes meko kwan ɔo  
 (ahaa) (Na edeen na enam ƐƐ  
 wokae ƐƐ wobeko kwan ɔo? ana  
 ekwan ɔo, eye wo de kyen  
 apata mu?) Edam, ekwan ɔo no, ƐƐ  
 woko kwan ɔo no, na ƐƐ Onyankopon  
 de bekye wo a, wobanya bi akyer-  
 a, wobanya <sup>no kɛse</sup> bi akyer na ɔwo  
 dwam (ahaa) ƐƐ woa? Woko kwan  
 ɔo no a, ƐƐ ekyer ƐƐ eno de  
 woakɔ no pii (mho) Nti, ente ƐƐ  
 obi a ɔte apata mu, yi yi baako  
 baako (mho) kwan ɔo de, ente ƐƐ  
 obi a wote dwam mu, ƐƐ Onyame  
 de bema wo a, eno de, bayere  
 no ɔɔɔɔ, nti wonya kakra, nya  
 kakra, nya kakra, woka bom a

(mho) na aye kese akylene, se  
 ete biara dee ste dwam mu. (Aha)  
 [Moate ase?] (Nti wotena <sup>apetam</sup> dwam no  
 na wose, Kwansofo wo mo nya  
 mfaso) Ekyen dwam. (Aha) Enti  
 na emaa me ko Kwanso no  
 (aha) (Na sika dee wode ko Kwanso  
 a, wonyae no wo hepa eye wapata  
 mu dee, wadwadie?) se me startee  
 adwume no, nkakra-nkakra na me  
 boaboda ano (aha) Enna mede ke.  
 (Eda no, wotn ntome no, ehia  
 sika tere bayere? anaa?) First  
 na ntome no bo nyee dene (aha)  
 Na garment papapapa no, na (mho)  
 Hollenel ntome papapapa no (ane) na  
 epos no nyinae ye 800 (mho)  
 se woahu? (ane) enti sika kakra  
 bi a, wonye do koraa a, wotumi  
 ton ntome (mho) Na ekyere se  
 wotumi ton to ntome bebre ton  
 (ahaa) se woahu? Nti bere a met<sup>n</sup>  
 ntome no, na mesika, sika kakra  
 na mede betonaa bayere no mu. (Aha)  
 Nti, bere a mekae se meko Kwanso  
 no, na ekyere se, meara mekuta me  
 sika. (Ane, enye obi dea?) Nye obi  
 dea, me ara me sika na mede  
 kee (mho) Me startee bayere to  
 no so wo Ajura (mho) Mefirii  
 Ajura na meko Kwame Danso

(ane) Kwame Danso, kuro bi wo ho  
 yefre ho kyeameabra (ehae) Eho na  
 mekstenae. Meks, meks a, na  
 maksoe ho, mebeyi na meks,  
 medii ho beye mfee dubaako.  
 Kuro Eno nro ara so (mho) Me  
 station ne ho nti, mefri ho a na  
 meks nkruase (mho) Na mekstoto.  
 SE enne 'fie' yi, woks a wo-  
 beks wura mu, akruase (mho) na  
 woakstoto, Moto wie a na woabe-  
 fa car no ko, na car no  
 abefei wo (mho) saa. Ebi wo  
 Koraa, SE ensuo rets a, wode  
 tractor, na woatawe de abegu  
 fie (mho) ansa ana car no  
 atumi abefei. (Ane) Nsuo no to pii  
 a, car no ntumi nks wuram  
 (Gyese wope tractor) aane, na  
 watwe. (Eeei, woye bre) mm. Eye  
 adwuma a eye den paa ara  
 (Na Edeen adwuma na eye  
 den paa, SE woks kwan so saa  
 ana woton no apata mu, ana  
 woton ntoma, Edeen na eye den?)  
 Bayere kwan so no, Ekwan so  
 no ye den paa ara. (Saa?)  
 Eye den kyeu ne nyinae (Saa?)  
 Efiise, baabi wo ho a, wobenantu  
 beye Kwansini nnan ana nnum,  
 ebi Koraa beye nsia (Saa wobe-

nante?) Wobɛnante. (Mho) Baabi nso  
 wo ho a nso a ebia, wobɛfa  
 cycle (aha) bɛyɛ Kwansini bɛyɛ  
 du. (Mho) Wobɛforo cycle (mho) na  
 woakɔtɔ, wokɔtɔ wie a, ebia, car  
 no ntumi nko ho, na woara  
 wode tractor, na woakɔtwe abegu  
 fie (mho) na car no abɛfa  
 eba Kumasi (Ahaa) (Na ɛɛ wowa  
 dwam, ntoma ana bayere, Edeɛn  
 na nɛdwuma ye den?) Aɔ bayere  
 adwuma na ɛyɛ den. (Saa) Eɛɛ,  
 ntoma adwuma deɛ, ɛ ɛɛ wowa  
 pass book a, wobɛtumi akɔtwereɛw  
 na wode abegu wapata mu (aha)  
 wosɔre a, na woakɔtra ho.  
 Na bayere deɛ, ɛyɛ den paa.  
 Mpo, Kwani bɛka akɛyɛ wo  
 ɛɛ, aɔwo no wo Eha yi ara,  
 ebia Kwansini nsia, na wonam  
 fam. (Ane) Wonam fam rekɔ aba  
 (mm) ɛyɛ den paa ara. Bayere  
 yi, wokɔfa ba, na wode Kɔɔɔ  
 eɛ, wokɔtɔ, na worekan, na  
 worekan, wokaɔ, oha ne du, oha  
 ne du ei (ɛɛ) wobɛkan saa ara  
 woanyina ho aɔwɛ, wonon rekan  
 a, na wo nso wogyina ho, na  
 wo nso rekan bi. (ane) Ebi  
 Kɔɔɔ a, na wo nso wukura  
 mu, na worekan bi. Anyɛ saa

a, nkwadaa no a Ewo ho no,  
 wobewiwia bi ne nyinaa. Enti'  
 Ewo SE, wo nso wonya abotare  
 na wo nso, wode woahodene--  
 wokaan bie (mm) enti eye dere  
 paa ara (ampa) (Na Eda na  
 wofitii ase ton bayere no, Ewo,  
 Ewo a nmpa nea, won ne wo  
 fitii ase preko?) Ebi wo ho.  
 (ana) (Hwan na ako soro kyen ne  
 yonko?) EE, edwadie dee, SE obi  
 betumi ako soro, (ahaa) ebi nso  
 so, bebo fam, obi be loose, profit  
 and loss (ane) woahu, obi wo  
 ho a E, na Ewo, nadwene mm  
 SE, E, Obesi dan, SE woahu? E  
 (ane) enti ne mma ho asem  
 nhia no (ahaa) SE woahu? Obi  
 nnim nwoma no ho mfaso (mho)  
 wote nea merekyere wo no?  
 Obi nnim nwoma no ho mfaso  
 (mho) Enti, sika dee ode behwe  
 ne ba sukun no, (mho) na ode,  
 Drepere ara SE ode besi dan  
 (ahaa) wote nea merekyere no ase?  
 (ane) Mhoo, Dpere ara SE ode  
 besi dan. Me nso so, mehyee  
 m'ase no, (ahaa) na awuraba ye  
 me fe (ane) mepa awuraba. (Aha)  
 Enti me mma no, mfaso ara  
 SE wobeko sukun (ahaa) SE

woahu? (ane) Sukuu no hia me  
 Papapapa, enti meboo mmoden  
 ara SE me mma no beko  
 Sukuu. Mmarima a Ewo nu  
 nso so, beye adwuma a Esoso  
 Nti memae me mma no koo  
 Sukuu, me foso wannom ara a  
 nti bayere agyo adwoso, na  
 me 'mma' me ~~mma~~<sup>ba</sup> no mma  
 ho. (Saa?) Sedee ide ~~ne~~ neho  
 beba abehye bayere no nu.  
 (Mho mpe) Mmpe. (mho) EpiSE, mahu  
 SE adwuma no, eye den, SE  
 woahu? Mahunu SE adwuma  
 no eye den. Enna, E awuraba  
 dee, <sup>(mho)</sup> senea etee biara, eye fe  
 (mho) Mpe awuraba. (Saa?) Mmm  
 Enti, memae mani beree paa  
 ara SE mema me mma no  
 ako Sukuu. (Ahaa) Mm, enti me  
 ahyease no, mansi edan, (mho-ho  
 SE woate? (Mm, mate) Mansi dan.  
 (Ane) Obi nso wo ho a, mene  
 no hyee ase a, wasi dan.  
 (Ahaa) Ino nso, ne mma  
 antumi ako Sukuu. woahu?  
 (ane) Seesei, saa nnipa no,  
 Ino ara na shwe ne mma  
 (mho) Seesei ara. (Ane) Me nso,  
 seesei, me mma na shwe me.  
 (Aha) SE woahu senea asem no.

Seesei, me mma no a, me, me,  
 Edan no a me mansi no,  
 Seesei, nkwadaa no nyinaa  
 astarte resi. (mho) Wloate ase? (Ane  
 mate ase) Nkwadaa no nyinaa  
 astarte resi (mho) Enti me mpo  
 dee, Saa na, na me feel se eye  
 ma me (ahaa) Obi nso so, feel  
 se, osi dan a, na eye ma  
 no, enti sika dee sde behwe  
 ne mma sukuu, sde si dan  
 (Ahaa) Me nso so, sika dee me  
 nso mede besi dan no, mede  
 hwee me mma sukuu. (Ahaa)  
 Enti seesei, me mma nyinaa  
 ye graduates. (Saa na eye. Nti  
 won, wonnom tumi hwe wo so  
 ye paa ara) Wohwe me beberee  
 Koraa paa ara a, wohwe me (mho)  
 Mm. Wo-wo, wonnom wo ho sei;  
 dee sde nohaa sei, otumi  
 bre me sika. Otumi bre me  
 sika, na sde eha sei nso,  
 otumi ma me sika. (Mho) Mm,  
 enti wonnom hwe me kama-  
 kama. (Ane) Mm. (Wogye woahome?)  
 Mm. Seesei woku se magye  
 mahome. (Ane) Yefiri asore bae  
 yi, mabedidi, mepa Koraa a,  
 merenks kichen ho, (he-he-he)  
 Wowo ho na, ekom de wo a



na wode abesi ho, na madidi.  
 Mene me kumu, akwakoraa, na  
 yeadidi, se woahu? se eye  
 sene se, anka wode sika no  
 sii dan. Edan nso so, me kuma  
 asi bi, <sup>(ane)</sup> yete mu. "Eeen" (Mora  
 wodea anaa?) Nho, <sup>a</sup> se me kumu  
 dea, (ane) Mm, yentua edan ka  
 yete mu ara. Me ara koraa  
 nso so, me wifa, me uncle (ahad  
 Ino nso so asi bi ama me  
 (Saa?) Eeen. Ewo, ee C.P.C opposite  
 Wesley Collage ho. (Aa, Ehs na  
 wotee no?) Ehee, dee Kane na  
 mete no, (ane) se me wifa fie  
 ne no. (Ahaa, enti se wo hie,  
 wobetumi ako) Saa, saa, saa,  
 (mho) Woahu? (ane, mahu se -> Mm.  
 Moba Offinso no nso no, se  
 wohui. (Ane) Mho, enti, efie dee,  
 (Efie dee enha, Ewo ho bebre) )  
 Efise, Ewo ho bebre, mho.  
 Nkran koraa nso, ebi wo ho.  
 (Na wodee, woako suku anaa?)  
 Mekoo suku kakra. (ahaa)  
 Mekoo suku kakra. (Mokoo  
 suku na woye adwuma bi  
 ka ho anaa?) Anba, mekoo  
 suku kakra, na megyae e. (Aha  
 kakraa bi, na megyae e (Na wo-  
 gyae e) Enna mesuaa adepam. (Na-

wosuaa adepam?) Ane. (Aaa) Enti  
 mennim adez pam (ahaa, na woanfa)  
 Mamfa, aa. Adepam no, mede, meye  
 adwuma kakra (mho) na mewoo,  
 mewoo pii no, na afei na eye  
 adez a, mennya bere, nkwadaa  
 no (aa) na yeaddo so, na meho  
 kyere me. (Montumi mpam no  
 ye) Mho-mho<sup>(Saa?)</sup> na megyaee. (Ahaa)  
 (Na wokston ntoma no?) Enna  
 mekston ntoma no. Na me ba  
 barima no, mpo nea to so  
 mmienno no, (mho) Ino, na so  
 na mekston ntoma no bepem  
 nne ara, enti, ee, oduru beye  
 ee, mpee beye, memfa no ee,  
 mpee beye du, na megyaee.  
 (Na wogyaae ntoma no?) Ntoma  
 no. Na mek startee bayere no.  
 (Aha) Wochu ee mfaso nnim)  
 mm. Ntoma dee mfaso nni so,  
 na enko waa waa, afei nso,  
 mahye asee rewo, na ee metena  
 eno ho ara a, ebeha me (aha)  
 Enna megyaee. Na madampo no  
 ka kyeree me ee, n'apata no,  
 efa wo ho, na mepa a, me-  
 metena ho. (Mhoo) Madampo paa,  
 ote ee me nna (ahaa, whyiaa  
 no ewo ehafa?) Owo dwam.  
 (Owo dwam?) Eeei ara (Ane)

Yefre no Ante Afra. (Afena?)  
 Afra. (Afra) Ahaa, (Eho na wapata  
 wo?) Hoo. (Mho, enti wogyae, wokoo  
 Kwan so a, na wogyae napata ma  
 no anaa?) Ane. Meko Kwan so  
 a, se, bere a na meko Kwan  
 so no, se me mma no firi  
 Sukun ba a (ahaa) na yehia  
 bribi a, na yeko no ho. (Saa?)  
 Na woye ama wonnom. (ahaa)  
 Enti me nso, meba a, na  
 mats bayere no bi agu so  
 na mede ebre no. Dye me  
 nua, dye madamfo, nanso, ste  
 se me nua paa. (Ho krom  
 no krom ha anaa baabi paporo?)  
 Krom ha nyinaa, yeye nkwadaa  
 na yedi agoro. (Ahaa, te se wo  
 nua?) Mm (Yewo wo Kumasi ha?)  
 (Mm) Oo, mekaa se wofri, wowo  
 wo Offingo.) Mho, yewo me ha  
 (mm) na, se eho dee <sup>kyere</sup> <sup>se</sup> eye me krom  
 (ane) Ehee, Eho na me maame ne  
 me papa nyinaa fire. (Aa, woye  
 Kumaseni) Mm. Me mma no nso,so,  
 mewo wonnom nyinaa wo ha  
 (Na Emmere a na wopam adee,  
 ansa na woaware?) Na me-  
 nwaree. (Wooawaree?) Mho. (Wopam  
 adee, na... ) Ntoma, Kaba ane,  
 (Ane, pam adee, mho) Ahaa. (Na

nyinaa

Wows apata wo dwam?) Apata wo  
 dwam. (Saa? Woyee deen se wonyaa  
 apata wo dwam?) Apata no? (Ane)  
 Na me papa, (ane) me Papa, na  
 tɔn ntoma. (Saa!?) Aa) Mm. (Mennim  
 se mmarima tɔn ntoma) Mmarima ye  
 store kesee. (Ahaa) Kamee no, na  
 mmarima na eye store kesee  
 paa wo dwam. (Ahaa) Bogyewafos  
 na yetɔn ntoma (aha) (Na wo maame  
 ye deen adwuma?) Se, wo kumu,  
 adwuma a wo kumu ye, na  
 wone no ye, first no, (aha) Se  
 mmarima no tɔn ntoma a, na  
~~na~~ maa no nso wo <sup>apatam</sup> edwam  
 ho bi. (Saa? Onni apatam nea eye  
 ne dea?) Aha, (Jboa ne kumu)  
 Ane, jboa ne kumu. (Aha) (Na  
 Eno nti na wotɔn ntoma?) Mmm  
 (Ehe-amanfos no nyinaa tɔn  
 ntoma) Ane. (Enti wopam adee  
 Ewo ne nkyen?) Aha, Ewo  
 apata no mu ho. (Aha, Emere a  
 na wofiti aseɛ tɔn nneema, edeen na  
 aboa wo paa ara Ewo wadwuma  
 mu?) Mefiti aseɛ tɔn nneema no?  
 (Ane) Aboa me pii. Se nneema tɔn  
 no na <sup>Enam</sup> aboa <sup>so</sup> me ama matumi  
 ahwe me mma nyinaa sukuu  
 (aha) Se mentone adee a, anka  
 mentumi nhwe wonnom. Me kumu

Sei, Onyaa stroke, mfee aduonu  
 nnum ni, <sup>(mho)</sup> twenty five years (ane)  
 na nkwadaa yi susua, (ampa)  
 anka meye den na mahwe wonnom  
 Nti, metnee adee no nti na  
 Emaa metumi hwee wonnom. (Ahaa)  
 Mm. Twenty five years, na Ida fam,  
 na yepayya no. (Eei, Eye den paawaf  
 (Nanso, Eda na woton Enneema  
 no, Edeen na aboa wo se wo  
 dwadie no ako soro?) Sedee  
 aboa me se, dwadie no ako soro?  
 (Ane) se enti na mekyere wo se,  
 apata mu dee, na aye tesse,  
 kakraa bi e wobanya, na  
 wode adidi, (ahaa) anase, ebia wo-  
 bets ntoma bi afura, anase adee  
 bi ama nkwadaa no, Enye adee  
 bi e wotumi nya sika kesse  
 biara to ho. (Ahaa) Mm. Na me no  
 medwene se, <sup>seesei</sup> mawo nkwadaa no  
 beberee (mho) nti meka se mere-  
 tena apata mu nko ara a,  
 Ebeha me, merentumi nhwe won-  
 nom sakuu papa. (Ahaa) Enti  
 na Emmaa me koo Ekwano so  
 no, se woahu? (Ane) Ahaa, se  
 Ekwanso no dee, se Onyame  
 beye wadom se wobanya a,  
 da koro pe, wobanya no kesse  
 (mho) se woahu (ane) Mho, Ennee

Ede bi wo ho koraa nso a,  
 wode ba a, wotumi ho ka.  
 (Ahaa) Mm, da bi nso wo ho a  
 woba a, wotumi nya. Saa na etee  
 Dwadie dee, Enye da biara nei  
 wobanya. (Na s'esei, wagyae kwanso  
 ho, Edeen na eye ma wo  
 se, Eba wodwene se wobeton  
 bag no?) Mm, megyae kwanso ho,  
 nea Ebaa madwenem se meton  
 bag ne se, baabi dee mapata  
 no wo no, se apata dee mete  
 mu no, me ara medea. (Eye wo  
 dea?) Ane (Na wonni, - koton bayere?)  
 Mho. (Wode firi, efiri hepa?) Na me  
 ara me dea. (Wo dea?) Ane. First  
 no, ~~na~~ se na asaase no, ededa  
 ho kwa. (Ahaa) Na nnipa pii  
 koraa mpe apata (ahaa) enti na  
 magye, na esi ho (ahaa) dada  
 na mede maa obi tenaa mu  
 (aa, ampa) Itenaa mu beye mpee  
 du ne akyire koraa, beye mpee  
 beye dunnun anase, beye mpee  
 aduonu. (Ane) Na obi te mu. (Na  
 obi te mu?) Ane, na bere a  
 Ebae se, magyae kwanso no  
 koraa no, na mekyae madee.  
 (Ahaa) Megyae koraa, mantu no.  
 Mekae se intena ho. (mho)  
 se woba a, wobey hu se

Eye a na obi akyekyere nneema  
 bi, na eda ho, (Mhoo) ɔwo  
 animu ho, enti ɔpon a, na ɔde  
 ne nneema no abeto ho. (Mhoo)  
 Nti still ara, ɔde wo mu. Na  
 bere a mekos ho no, na adee  
 a wɔton no wo ho, ene bags.  
 (Ene bags-a) Enti wode adee foforo  
 biara ko ho a, yeren ho. (Mhoo)  
 Enti, Eho nyinaa ye bag line.  
 Bags nko ara na yɛton no ho  
 (Mhoo) Enti na emae meton  
 bags no bie no. (Aa, na ekyerɛ  
 ɛɛ, wogyee apatam no, Emere a na  
 woko Kwanso?) Aa, meko Kwanso  
 no nyinaa, na ewo ho. (Na  
 wogyee apata no, wonye nkye hwee  
 wo-wo ntraa mu?) Memaa obi  
 tenaa mu. (Mhoo) Na bere a  
 mebaa, - megyee bayere ton no,  
 (Mhoo) na mebae ɛɛ merebegye  
 apata. (Mhoo) Mhoo, na me ne no  
 nyinaa te mu. Na, na ɔno  
 ne nneema a ɔton no, na  
 ɔtonton napkins nom ne ade. (Aaa)  
 Nti na eye table si manim ho  
 (Aaaa) Enna city coustpos ɛɛ  
 wɔremma no mpa nsi ho.  
 (Saa?) Enna wɔnnom tum no.  
 Enti, eye a, na ɔde ko  
 anim ho, street mu ho. (Ahaa)

Iton na ɔpɔne a, na ɔde  
 abesi ho. (Ahaa) Woakyekyere  
 abeto ho, anpa, na wɔsan  
 abeyi. (Mho) Saa, (Ennee, wowo  
 adwuma biara ye a eye) Mm  
 (Eno nti bere a na wɔton  
 ntoma, Edeɛn ahokyere Ws ho,  
 Ewo adwuma mu?) O, Saa time  
 a na meton ntoma no deɛ,  
 na ahokyere biara nni wiase.  
 (Saa?) Na bribiara ye fo. (Ane,  
 eye fo, nanso) Eee, na bribiara  
 ye fo, na, na eye dwa a, Enko  
 waa-waa. (Ahaa) Mm, na eye dwa  
 a Enko waa-waa, na madamfo no  
 ka kyereɛ me se bayere, eye, na  
 memme ton bi. (Mho) Nti na me  
 kotnee ye. (Na eda na wo kumu  
 yare, wotee ase se Dyare, eye  
 Saa mmere no, na wɔton ntoma,  
 anaa wɔton bayere?) Na meton  
 bayere. (Wɔton?) Mm. Dyareɛ, na  
 meton bayere. (Ahaa, wo apata mu?)  
 Mm, na me wo apata mu. Enti  
 metena apata mu era kyereɛ.  
 (Abere a, -) Mm, (Beye mpeɛ sen?)  
 Abere a, nkwadaa no pagyaa  
 wɔnnom ho no. (Ahaa) Na kyere  
 se, wɔnnom anyini, (mho) Menni  
 se, menni ho koraa a, wɔnnom  
 betumi anaa aduane, adi, na



wɔama wɔn papa no bi adi  
 (Mho) Enti, na meyeɛ no <sup>se</sup> eneg,  
 wɔnnom, yenhwe yen papa no, na  
 me nso meko Kwanso. Meko a,  
 ebia naawotwe, ebia woko a, naawotwe  
 mmɛnu, woakyereɛ, a na woaba. (Mho)  
 Woba na wobeton wie a, na wo-  
 asane ko. (Na wogyae, eda na wo-  
 gyae ton nneɛma, ton bag no, hwan  
 na obegye apata ma wo?)  
 Apata no? (Ane, eda na wote pie)  
 mm, (Hwan na obegye apatam)  
 (Na woton ana?) Eee, bayere,  
 bayere apata no? (Wose, bayere  
 apata no, na wosan koma wadampo)  
 Ane, madampo no, se bere a meko.  
 Kwanso no, (aa) na ekere se,  
 mente mu bio (ane, nti) na mente  
 apata no mu bio. (Ane, nti)  
 Na mente apata no mu bio,  
 (Nti wadampo, wasem age?) Ane, Ehee  
 Snora, seesei, oke mu. (Ane)  
 Aaa, Ino <sup>nko</sup> era te mu, Eye me se  
 akwadaa bi te ne nkyen ho.  
 (Mho, na, ea, bag apatam, na wo-  
 wo ho seesei) Aa, (Eda na woboo  
 aberewa paa era na wonko dwam  
 bio, hwan na obegye?) Aaa, se  
 meko aberewa a? (Ane) Aaa- meko  
 aberewa, na se me mma no, de  
 waretired no, de wapon adwama

no, (aa, obi na apɔn adwuma?)  
 Mɛkyɛrɛ sɛ, sɛ mɛkɔ abɛrɛwɔ na  
 mɛntumi nkɔ dwam a, (ahaa)  
 mɛba, dɛɛ wɔa, rɛtrɛd adwuma no,  
 (ahaa) mɛtumi ama no akɔtɛna mu  
 (ahaa) woatɛ aɛɛ? (Obi kumu nneɛma  
 tɔn anaa?) He-he-he (Nɔsɛ woakɔ  
 dwam da) Obɛhunu (Hm mm) Obɛhunu  
 (Nti woɔɛ, wokɔ, - ansa ana woɛɛ  
 aɛɛ tɔn ntoma no, na woakɔ  
 dwam da anaa?) Woakɔ tɔn nneɛma  
 da anaa?) Mm, mɛfittɛ aɛɛ tɔn  
 ntoma? (Mhoo) Aɔ, sɛ, sɛ, edwadiɛ  
 dɛɛ, mɛkɔ kɔɔ aɛɛ no, tɛn cɛdiɛ  
 (ane) na sɛ woma mɛ tɛn fivɛ a,  
 (ahaa) sɛ mɛnnim sɛ manya profit  
 (ampa) sɛ, sɛ mɛtumi atɔn, mɛkɔ  
 nso a, wobɛhwɛ sɛdɛɛ obi rɛtɔn  
 nɛ dɛɛ no, (mhoo) Obɛkyɛrɛ wo.  
 (Obɛkyɛrɛ wo?) Mmm, enti dwam dɛɛ,  
 obi mɛa obi nkɔ sɛ, sɛi, Mm.  
 (Entɛ sɛ aɛɛpam?) Anha. (Entɛ sɛ  
 wokɔ obi nkɛɛn na wokɔsua?) Saa,  
 Saa. Entɛ sɛ aɛɛpam. (Ahaa) Entɛ  
 sɛ aɛɛpam. Edwam dɛɛ, wokɔ  
 naawɔtwe korɛa a, wobɛtumi  
 ahunu bribiara, mm. (Enyɛ dɛn)  
 (Na wo papa store no, Jɛyɛɛ  
 tɔn anaa, Ogyɛɛ store yɛ, hwam  
 na agyɛ?) Me nuanom wɔ mu.  
 (Wo nuanom?) Me papa mma no. (Ahaa)

Wonnom te mu, wonnom ebi  
 tonton mpaboa no wo mu. (Sae?)  
 (Store, ewo ho seesei?) Ane, ane.  
 (Ahaa. Na wodee wongye bi?) Mho  
 (Aden?) Se mewo ebi te mu. (Aaa)  
 Nsoso, me na meye panin,  
 nkwadaa wo ho. (Ahaa) Eee, nti  
 won betumi, wonnom tete mu  
 ton nneema, mm. Dabi wo ho korae  
 woba dwam a, metumi akkyere  
 wo ho. (Yoo) mhoo. (Ewo mpaboa  
 line no?) Ane, yen akkyiri ho.  
 (Akkyiri ho?) Yen akkyiri ho, (ane)  
 nankwase dan no ho ho. (O, ennee  
 aka bribi se, mepse se mete asee,  
 aka bribi se wobeka akkyere me?)  
 Seesei? (Ane) Ehe-he. Seesei, deen  
 na wopse se menka? (Ao, se, bribi  
 wo ho a ewo wadwene) Se  
 madwene mu? (Mm) Eee, bribiara  
 nni madwene mu bio. Se, dee  
 mepse se mekyere ara ne se,  
 ee, medee, me feel se, mekyee esee  
 no, (aha) dee edi kan, na mani  
 gye sukuu ho (aane) na me wofa,  
 me unche, meko sukuu kakraa bi  
 na ise, mennyae. (Aden?) Na yen  
 fie no, (mho) woahu? Asante wo ho  
 yi, yedi wofa adee, first, na ye-  
 nni papa adee. (Ampa) Me fie no  
 nsoso, na eye mmarima nko ara

(Ampa) na me ara na meye obaa,  
enti, yese, meko sukun no pii a,  
ebia na menware ntem se mewo.

(Mho) Asante nso so, yepe awoo pa  
(Ampa) Enti na Emaa me gyee. (Mho)  
Saa. Me wpanom dee, wannom  
nyinaa ko sukun. (Saa?) Mm, me  
wpa akwakoraa biara ko sukun  
(Ede nea wgyee sukun, Enha wo?)  
Aa eha me (Saa?) Ehee, na eha me  
enti, na meppe se meba biara  
dee, merenha no saa. (Ane) se  
woate asee? (Ane, mate asee) Enti  
na meppe se meha me ba biara  
saa. (Mho) Bere biara, me mma no,  
eye a na yede mase. (Ahaa) Yeka  
se, memame, woaye adee. (Ahaa)  
kyere se, woaboa yen papapapa.  
(Ampa) Woama yen nyinaa ahunu  
nwoma. (Mho, god mate asee, Ennee,  
mede wo ase pii

End of copy 32 A